

TIENE UN CERTIFICADO O ENTRENAMIENTO OCUPACIONAL EN:

ÁREAS TÉCNICAS, ÁREAS DE SALUD, COSMETOLOGÍA, CONSTRUCCIÓN Y OTRA MANO DE OBRA CALIFICADA, EDUCACIÓN Y OTROS CERTIFICADOS

El American Institutes for Research (AIR) busca **adultos con certificados para participar en una entrevista de investigación, voluntaria** sobre sus experiencias educativas y de entrenamiento.

La entrevista es parte de un esfuerzo por parte del Departamento de Educación de los Estados Unidos y otras agencias federal en **investigar y aprender sobre como los adultos obtienen su educación, entrenamiento y credenciales que necesitan para el trabajo.**

Las entrevistas duran **una hora** y se llevan a cabo en Washington, DC cerca de Georgetown.

Los participantes **reciben una tarjeta de regalo Visa por \$40** por su participación y el costo de parqueo.

Si usted o alguien que conoce está interesado por favor **llame al XXX-XXX-XXXX** o correo electrónico **XXXX@XXX.XXX**

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Entrevista con AIR - \$40 Experiencias de Educación y entrenamiento para el trabajo
Llame al XXX-XXX-XXXX o Email: xxx@xxx.xxx

Recruitment Script for Cognitive Interviews
[For use with telephone screener]

Hello. My name is [XXXXXXX] and I work for [recruitment firm]. We are conducting an important study about adults' educational and occupational credentials. Your participation is voluntary, and you will receive no sales pitch or follow-up calls based on your participation. I'd like to tell you a little bit about the study first; is now a good time? (YES or NO and call back later)

We are looking for adults to help us understand how they interpret survey questions asking about their credentials for work. These survey questions are part of a study that looks at Adult Training and Education that is being developed by the U.S. Department of Education. The objective of the current study is to assess the clarity of the survey questions, and we need help from adults like you to do that. The information gained from the study will be used for potential revisions to the survey questions. American Institutes for Research (AIR) will be conducting the interviews. I'd like to ask you a few questions to see if you qualify for the study.

The next few questions are for classification purposes only.

1. What is your name? (write in)

2. What is your phone number? (write in)

3. What is your email address? (write in)

4. What language do you primarily speak at home? (write in)

[Interviewer to circle:]

5. Are you Hispanic or Latino?

- a. Yes
- b. No
- c. Prefer not to answer

**6. Which of the following categories best describes your ethnic or racial background?
(Check all that apply)**

- a. American Indian or Alaska Native
- b. Asian
- c. Black or African American
- d. Native Hawaiian or other Pacific Islander
- e. White
- f. Prefer not to answer

- 7. What is the highest level of education you have completed?**
- a. Elementary or high school, but no high school diploma or GED
 - b. High school diploma
 - c. GED, or alternative credential
 - d. Some college credit
 - e. Associates' degree
 - f. Bachelor's degree
 - g. Master's degree
 - h. Professional degree beyond a bachelor's degree
 - i. Doctorate degree
- 8. Have you ever completed one of these types of work experience programs - an internship, student teaching, co-op, practicum, clerkship, externship, residency, clinical experience, or apprenticeship?**
- a. yes
 - b. no
- 9. Have you ever earned any of the following types of certificates? (Check all that apply.)**
- a. A certificate for completing a training program from an employer, employment agency, union, software or equipment manufacturer, or other training provider, but NOT from a school.
 - b. A certificate for completing a vocational program at a high school.
 - c. A high school equivalency certificate, such as a GED®.
 - d. A certificate (sometimes called a diploma) for completing a program of study at a community college, technical college, or other school after high school. Do NOT include college degrees

10. About how many hours of instruction did you complete in order to earn your educational certificate?

- a. I do not have a certificate
- b. 480 or more hours (12 or more full-time weeks)
- c. 160 to 479 hours (4 full-time weeks to less than 12 full-time weeks)
- d. 40-159 hours (1 full-time week to less than 4 full-time weeks)
- e. Less than 40 hours (less than 1 full-time week)

Based on the information that you have provided you qualify to participate in our study. I will now give some more information about the interview.

You may stop the interview at any time, and you do not have to answer any questions you do not wish to answer. Your answers may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law. [READ ONLY IF NEEDED: Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002), 20 U.S. Code, Section 9573]. The report summarizing the findings will not contain any names or identifying information. As a thank you for your participation, you will receive a \$40 giftcard.

What day and time would be best for the interview in the next week?

APPOINTMENT DATE _____

TIME _____ A.M./P.M (CIRCLE ONE)

LOCATION: _____

IF NOT ELIGIBLE

Thank you for your interest, at this point we are not recruiting individuals with your background and experience but we appreciate the time you took to contact us.

Texto sobre incorporación de padres de familia en entrevistas cognitivas
[For use with telephone screener]

Buenos días/tardes/noches. Mi nombre es [XXXXXXX] y trabajo para (empresa de reclutamiento). Estamos realizando un importante estudio, sobre la educación y las credenciales ocupacionales de los adultos Su participación es voluntaria y usted no recibirá ninguna llamada para intentar venderle algo o inscribirlo/a en algo relacionado con su participación. Primero, me gustaría hablarle un poco sobre el estudio. ¿Tiene tiempo ahora? (SI o NO y llame más tarde).

Buscamos a adultos que nos ayuden a mejorar las preguntas de encuesta sobre las credenciales que se necesitan para ciertos trabajos. Estas preguntas de encuesta son parte de un estudio que ve la Educación y Capacitación de Adultos y está siendo elaborado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos. El objetivo de este estudio es evaluar la claridad de las preguntas de la encuesta, y necesitamos de la ayuda de adultos como usted para lograrlo. La información obtenida del estudio se usará para hacer posibles cambios a las preguntas de la encuesta. Los Institutos Americanos para Investigaciones (AIR por sus siglas en inglés) realizarán las entrevistas. Me gustaría hacerle unas preguntas para ver si califica para el estudio.

Las siguientes preguntas son únicamente para fines de clasificación.

1. ¿Cuál es su nombre? (escriba)

2. ¿Cuál es su número de teléfono? (escriba)

3. ¿Cuál es su correo electrónico (email)? (escriba)

4. En casa, ¿qué idioma habla usted generalmente? (escriba el idioma)

5. ¿Es usted hispano o Latino?

- a. Si
- b. No
- c. Prefiero no responder

6. ¿Cuál de las siguientes categorías describen su grupo étnico o racial? (marque todas las que correspondan)

- a. India americana o nativa de Alaska
- b. Asiática
- c. Negra o africano americana
- d. Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- e. Blanca
- f. Prefiero no responder

- 7. ¿Cuál es el nivel educativo más alto que ha completado?**
- a. Escuela primaria o secundaria (high school) pero no se obtuvo diploma
 - b. Diploma de Escuela secundaria (high School)
 - c. GED, o un equivalente
 - d. Algunos cursos universitarios
 - e. Grado asociado (AA, AS)
 - f. Título de licenciatura (BA, BS)
 - g. Título de maestría (MA, MS)
 - h. Título de escuela profesional más allá de un título de licenciatura (MD, DDS, JD, LLB)
 - i. Título de doctorado (PhD, EdD)
- 8. ¿Alguna vez ha completado alguno de estos tipos de experiencias de trabajo: Pasantía o internship, prácticas para maestros, programa de cooperativa, asistente de juez, residencia médica, experiencia clínica, programa de aprendiz?**
- a. Si
 - b. No
- 9. ¿Alguna vez ha obtenido uno de los siguientes tipos de certificado? (Marque todos los que aplican.)**
- a. Un certificado por completar un programa de entrenamiento para una empresa, una agencia de trabajo, un sindicato, fabricante de equipo o software, o proveedor de entrenamiento pero NO una escuela.
 - b. Un certificado por completar un programa vocación en la escuela secundaria (high School).
 - c. GED, o un certificado de un equivalente a la escuela secundaria (high school).
 - d. Un certificado (a veces llamado diploma) por completar un programa de estudios en un community college, escuela técnica, u otra escuela después de la escuela secundaria. NO incluya títulos universitarios.
- 10. ¿ Aproximadamente cuantas horas de instrucción complete para poder recibir su certificado educativo?**
- a. No tengo un certificado
 - b. 480 horas o más (12 o más semanas de tiempo complete)
 - c. 160 a 479 horas (4 semanas de tiempo complete a menos de 12 semanas de tiempo complete)
 - d. 40-159 horas (1 semana de tiempo complete a menos de 4 semanas de tiempo complete)
 - e. Menos de 40 horas (menos de una semana de tiempo completo)

Basado en la información que me ha dado usted es elegible para participar en nuestro estudio. Ahora le voy a dar más información sobre la entrevista.

Usted puede parar la entrevista en cualquier momento, y no tiene que responder a preguntas que no desee. Todas las respuestas serán usadas solo para propósitos estadísticos y no serán reveladas o utilizadas, de forma reconocible, para ningún otro propósito salvo por lo requerido por la ley [Ley de reforma de las ciencias educativas de 2002) (ESRA 2002) Sección 9573 del Código estadounidense 20]. El informe de la investigación tendrá un solamente un resumen de las respuestas y no tendrá ningún nombre ni ninguna otra información con que se le pueda identificar. Como agradecimiento a su participación recibirá un certificado de regalo por \$40.

La semana entrante, ¿qué día y hora es la mejor para la entrevista?

FECHA DE LA ENTREVISTA _____

HORA _____ A.M./P.M (CIRCULE UNO)

LUGAR: _____

IF NOT ELIGIBLE

Muchas gracias por su interés, en este momento no estamos reclutando a participantes con su experiencia y características pero le agradecemos muchísimo el tiempo que se tomo en contactarnos.

Recruitment Script for Cognitive Interviews [For use with web screener]

Hello. My name is [XXXXXX] and I work for [recruitment firm]. We are conducting an important study about adults' educational and occupational credentials. Your participation is voluntary, and you will receive no sales pitch or follow-up calls based on your participation. I'd like to tell you a little bit about the study first; is now a good time? (YES or NO and call back later)

We are looking for adults to help us understand how they interpret survey questions asking about their credentials for work. These survey questions are part of a study that looks at Adult Training and Education that is being developed by the U.S. Department of Education. The objective of the current study is to assess the clarity of the survey questions, and we need help from adults like you to do that. The information gained from the study will be used for potential revisions to the survey questions. American Institutes for Research (AIR) will be conducting the interviews.

Based on the information that you have provided you qualify to participate in our study. I will now give some more information about the interview.

You may stop the interview at any time, and you do not have to answer any questions you do not wish to answer. Your answers may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose except as required by law. [READ ONLY IF NEEDED: Education Sciences Reform Act of 2002 (ESRA 2002), 20 U.S. Code, Section 9573]. The report summarizing the findings will not contain any names or identifying information. As a thank you for your participation, you will receive a \$40 giftcard.

What day and time would be best for the interview in the next week?

APPOINTMENT DATE _____

TIME _____ A.M./P.M (CIRCLE ONE)

LOCATION: _____

Texto sobre incorporación de padres de familia en entrevistas cognitivas
[For use with web screener]

Buenos días/tardes/noches. Mi nombre es [XXXXXX] y trabajo para (empresa de reclutamiento). Estamos realizando un importante estudio, sobre la educación y las credenciales ocupacionales de los adultos Su participación es voluntaria y usted no recibirá ninguna llamada para intentar venderle algo o inscribirlo/a en algo relacionado con su participación. Primero, me gustaría hablarle un poco sobre el estudio. ¿Tiene tiempo ahora? (SI o NO y llame más tarde).

Buscamos a adultos que nos ayuden a mejorar las preguntas de encuesta sobre las credenciales que se necesitan para ciertos trabajos. Estas preguntas de encuesta son parte de un estudio que ve la Educación y Capacitación de Adultos y está siendo elaborado por el Departamento de Educación de los Estados Unidos. El objetivo de este estudio es evaluar la claridad de las preguntas de la encuesta, y necesitamos de la ayuda de adultos como usted para lograrlo. La información obtenida del estudio se usará para hacer posibles cambios a las preguntas de la encuesta. Los Institutos Americanos para Investigaciones (AIR por sus siglas en inglés) realizarán las entrevistas. Me gustaría hacerle unas preguntas para ver si califica para el estudio.

Basado en la información que me ha dado usted es elegible para participar en nuestro estudio. Ahora le voy a dar más información sobre la entrevista.

Usted puede parar la entrevista en cualquier momento, y no tiene que responder a preguntas que no desee. Todas las respuestas serán usadas solo para propósitos estadísticos y no serán reveladas o utilizadas, de forma reconocible, para ningún otro propósito salvo por lo requerido por la ley [Ley de reforma de las ciencias educativas de 2002) (ESRA 2002) Sección 9573 del Código estadounidense 20]. El informe de la investigación tendrá un solamente un resumen de las respuestas y no tendrá ningún nombre ni ninguna otra información con que se le pueda identificar. Como agradecimiento a su participación recibirá un certificado de regalo por \$40.

La semana entrante, ¿qué día y hora es la mejor para la entrevista?

FECHA DE LA ENTREVISTA _____

HORA _____ A.M./P.M (CIRCULE UNO)

LUGAR: _____

ATES Cognitive Interview Screenener

1. What is your name?

2. What is your phone number?

3. What is your email address?

4. What language do you primarily speak at home?

5. Are you Hispanic or Latino?

- Yes
- No
- Prefer not to answer

6. Which of the following categories best describes your ethnic or racial background? (Check all that apply)

- American Indian or Alaska Native
- Asian
- Black or African American
- Native Hawaiian or other Pacific Islander
- White
- Prefer not to answer

7. What is the highest level of education you have completed?

- Elementary or high school, but no high school diploma or GED
- High school diploma
- GED, or alternative credential
- Some college credit
- Associates' degree
- Bachelor's degree
- Master's degree
- Professional degree beyond a bachelor's degree
- Doctorate degree

8. Have you ever completed one of these types of work experience programs - an internship, student teaching, co-op, practicum, clerkship, externship, residency, clinical experience, or apprenticeship?

- Yes
- No

9. Have you ever earned any of the following types of certificates? (Check all that apply.)

- A certificate for completing a training program from an employer, employment agency, union, software or equipment manufacturer, or other training provider, but NOT from a school.
- A certificate for completing a vocational program at a high school.
- A high school equivalency certificate, such as a GED®.
- A certificate (sometimes called a diploma) for completing a program of study at a community college, technical college, or other school after high school. Do NOT include college degrees.

10. About how many hours of instruction did you complete in order to earn your educational certificate?

- I do not have a certificate
- 480 or more hours (12 or more full-time weeks)
- 160 to 479 hours (4 full-time weeks to less than 12 full-time weeks)
- 40-159 hours (1 full-time week to less than 4 full-time weeks)
- Less than 40 hours (less than 1 full-time week)

ATES/Encuesta de Educación y Capacitación de Adultos Entrevista Cognitiva Cuestionario de Preselección

1. Cual es su nombre?

2. ¿Cuál es su número de teléfono?

3. ¿Cuál es su correo electrónico (email)?

4. En casa, ¿qué idioma habla usted generalmente?

5. ¿Es usted Hispano o Latino?

- Si
- No
- Prefiero no responder

6. ¿Cuál de las siguientes categorías describen su grupo étnico o racial? (marque todas las que correspondan)

- India americana o nativa de Alaska
- Asiática
- Negra o africano americana
- Nativa de Hawái u otra de las islas del Pacífico
- Blanca
- Prefiero no responder

7. ¿Cuál es el nivel educativo más alto que ha completado?

- Escuela primaria o secundaria (high school) pero no se obtuvo diploma
- Diploma de Escuela secundaria (high School)
- GED, o un equivalente
- Algunos cursos universitarios
- Grado asociado (AA, AS)
- Título de licenciatura (BA, BS)
- Título de maestría (MA, MS)
- Título de escuela profesional más allá de un título de licenciatura (MD, DDS, JD, LLB)
- Título de doctorado (PhD, EdD)

8. Alguna vez ha completado alguno de estos tipos de experiencias de trabajo: Pasantía o internship, prácticas para maestros, programa de cooperativa, asistente de juez, residencia médica, experiencia clínica, programa de aprendiz?

- Si
- No

9. ¿Alguna vez ha obtenido uno de los siguientes tipos de certificado? (Marque todos los que aplican.)

- Un certificado por completar un programa de entrenamiento para una empresa, una agencia de trabajo, un sindicato, fabricante de equipo o software, o proveedor de entrenamiento pero NO una escuela.
- Un certificado por completar un programa vocacion en la escuela secundaria (high School).
- GED, o un certificado de un equivalente a la escuela secundaria (high school).
- Un certificado (a veces llamado diploma) por completar un programa de estudios en un community college, escuela tecnica, u otra escuela despues de la escuela secundaria. NO incluya títulos universitarios.

10. Aproximadamente cuantas horas de instrucción complete para poder recibir su certificado educativo?

- No tengo un certificado
- 480 horas o mas (12 o mas semanas de tiempo complete)
- 160 a 479 horas (4 semanas de tiempo complete a menos de 12 semanas de tiempo complete)
- 40-159 horas (1 semana de tiempo complete a menos de 4 semanas de tiempo complete)
- Menos de 40 horas (menos de una semana de tiempo completo)